



中華文化節
CHINESE CULTURE FESTIVAL

華夏創演

MO x e-樂團音樂會

INNOVATIVE MUSIC MAKING JOURNEY TO CHINA
MO x e-ORCH CONCERT

原創作品展演

Original Composition Showcase

12.7.2025
(六 Sat) 7:30pm

葵青劇院演藝廳

Auditorium, Kwai Tsing Theatre



音樂事務處

Music Office



音樂事務處的前身為音樂事務統籌處，1977 年 10 月由政府成立，宗旨是通過器樂訓練、樂團訓練和各類音樂活動，提高市民大眾，尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，從而拓展新一代的音樂會觀眾。自 2000 年 1 月開始，音樂事務處由康樂及文化事務署管理。

音樂事務處現時推行三大訓練項目：器樂訓練計劃、樂團及合唱團訓練、外展音樂短期課程，同時亦舉辦青年音樂交流活動、香港青年音樂營、香港青年音樂匯演及多元化的音樂推廣活動，對象遍及學校及社區各個層面。

Established in October 1977 by the Government, the Music Office promotes knowledge and appreciation of music in the community, especially among young people, through the provision of instrumental and ensemble training, and the organisation of various music activities with a view to building a new generation of concert audiences. It has come under the management of the Leisure and Cultural Services Department since January 2000.

The Music Office runs three training programmes: Instrumental Music Training Scheme, Ensemble Training, and Outreach Music Interest Courses, and organises music exchange programmes for youth, including the Hong Kong Youth Music Camp, Hong Kong Youth Music Interflows and a variety of music promotional activities for participants ranging from primary and secondary school students to members of the public from all walks of life.

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

 [musicoffice.schools](https://www.facebook.com/musicoffice.schools)

 [hkmusicoffice](https://www.youtube.com/hkmusicoffice)

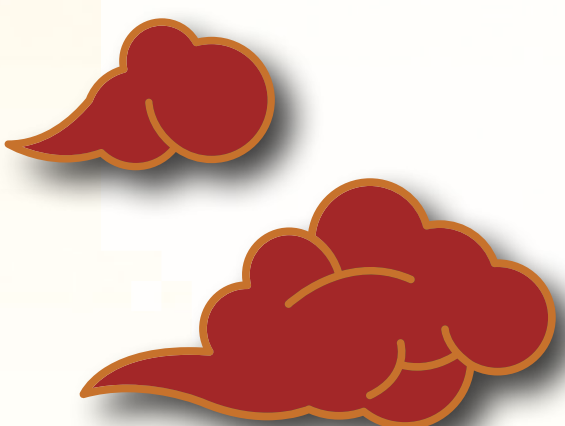


音樂創演 MO x e-樂團

Innovative Music Making: MO x e-Orch

音樂事務處自 2022–23 學年起推行藝術 × 科技學校活動「音樂創演：MO x e-樂團」，以推動音樂創作與科技融合。課程由香港教育大學助理教授梁智軒博士設計，並由專業 e-樂團導師及香港教育大學準教師聯合執教。參與學生將組成電子樂團（e-樂團），利用平板電腦學習音樂知識和創作，培養音樂素養。完成訓練後，e-樂團成員會在創演音樂會中演奏他們的集體原創 e-樂團作品，並與音樂事務處中西音樂小組合奏委約及改編作品，展示他們的學習成果。

To promote the integration of technology and music making, the Music Office has collaborated with the Education University of Hong Kong (EdUHK) to present the art tech school programme “Innovative Music Making: MO x e-Orch” since 2022-23 academic year. This programme is curated by Dr. Leung Chi-hin, Assistant Professor of the EdUHK and co-taught by the professional e-Orch instructors and trainee-teachers from the EdUHK. Participating students will form (digital music orchestras) e-Orchs, learn and create music together using tablets. After the training, the e-Orch members will showcase their collaborative e-Orch compositions and perform the commissioned and arranged music works with the Music Office’s Chinese and Western music ensembles in the showcase concert to share their fruitful learning outcomes.



節目 Programme

佛教陳榮根紀念學校 e-樂團

Buddhist Chan Wing Kan Memorial School e-Orch

《錦鼠奇緣：愛與夢的交響曲》

The Mouse's Tale: A Symphony of Dreams and Love

集體創演

a collaborative composition in rendition

指揮 Conductor：陳灝正 Chan Ho-ching

任光 / 劉曉霖 編《彩雲追月》

Ren Guang / arr. Lau Hiu-lam *Colourful Clouds Chasing the Moon*

音樂事務處弦樂小組 x e-樂團

Music Office String Ensemble x e-Orch

指揮 Conductor：劉曉霖 Lau Hiu-lam

天主教聖母聖心小學 e-樂團

Sacred Heart of Mary Catholic Primary School e-Orch

屈雅汶《醒·獅》[世界首演]

Wat Nga-man *Lion Dance* [world premiere]

音樂事務處弦樂小組 x e-樂團

Music Office String Ensemble x e-Orch

指揮 Conductor：梁卓朗 Leung Cheuk-long

《春遊》

Spring Journey

集體創演

a collaborative composition in rendition

指揮 Conductor：鍾敬逸 Chung King-yat

陳瑞祺（喇沙）小學 e-樂團

Chan Sui Ki (La Salle) Primary School e-Orch

《隕石》

The Meteorite

集體創演

a collaborative composition in rendition

指揮 Conductor：葉皓恩 Yip Ho-yan

傳統樂曲 / 屈雅汶 編《漁舟唱晚》

Traditional Music/ arr. Wat Nga-man *Evening Song of the Fishermen*

古箏獨奏 x e-樂團

Zheng Solo x e-Orch

指揮 Conductor：梁卓朗 Leung Cheuk-long

聖羅撒學校 e-樂團

St. Rose of Lima's School e-Orch

劉曉霖《地下帝國的守護者》[世界首演]

Lau Hiu-lam *The Guardians of The Underground Empire* [world premiere]

音樂事務處中樂小組 x e-樂團

Music Office Chinese Music Ensemble x e-Orch

指揮 Conductor：劉曉霖 Lau Hiu-lam

《結彩迎春》

Chinese Auspicious Knot

集體創演

a collaborative composition in rendition

指揮 Conductor：何思慧 Ho Sze-wai

應邀演出 Invited Performance

e-樂團 @ 香港教育大學當代音樂與數碼樂器實驗室

e-Orch@EdUHK Contemporary Music and Digital Instrument Lab

《衙門》

The Yamen

集體創演

a collaborative composition in rendition

《風》

Wind

集體創演

a collaborative composition in rendition

頒贈儀式 Presentation Ceremony

場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結時或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。在不影響其他觀眾的情況下，謝幕及頒贈儀式時可以拍照留念。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the performers and the audience, please refrain from recording, filming, smoking, eating or drinking in the auditorium. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Photo-taking without affecting others is allowed at curtain calls and presentation ceremony. Thank you for your kind co-operation.

演出名單 Performers' List

佛教陳榮根紀念學校 Buddhist Chan Wing Kan Memorial School

課程導師 Course Instructor：劉曉霖、陳灝正

石子晴	余祉澄	利逸朗	吳慧瑩	周彥希	周晉霆	袁煥瑯	張心悠
梁可欣	梁芷瑜	曾步朗	黃芷盈	黃軍豪	鄧卓盈	鄧卓軒	鄧芷晴
簡振寅	簡梓瑩	譚晞潼					

天主教聖母聖心小學 Sacred Heart of Mary Catholic Primary School

課程導師 Course Instructor：梁卓朗、鍾敬逸

文梓晴	方芯玥	方眷喬	伍敏行	朱佩盈	李子健	李嘉欣	李嘉賀
李穎潼	林芷涵	馬巧悅	陳鈞灝	陸敏賢	陸耀民	詹啓發	蘇恩蕎

陳瑞祺（喇沙）小學 Chan Sui Ki (La Salle) Primary School

課程導師 Course Instructor：梁卓朗、葉皓恩

王語嫣	吳思涵	李曉泓	周梓朗	林智康	胡尚洁	徐葦瑤	張毓霖
陳恩鏢	陳晉逸	陳穎怡	麥僖澄	曾浩鈞	黃奕樞	楊千柔	劉博行
蔡文茵	蔡宗霖	譚康堯					

聖羅撒學校 St. Rose of Lima's School

課程導師 Course Instructor：劉曉霖、何思慧

王天忻	吳音怡	吳靖童	胡卓恩	范千蕙	莊子穎	陳心妍	陳 靖
陸曉彤	傅曉津	勞允妍	曾芊螢	曾梓倩	馮玥穎	馮樂兒	黃芯悅
黃雅悅	廖梓好	樊芷晴	嚴樂晴				

e-樂團 @ 香港教育大學當代音樂與數碼樂器實驗室

e-Orch@EdUHK Contemporary Music and Digital Instrument Lab

《衙門》	《風》
吳嘉熙	陸 婷
李瑞卿	陳卓瑤
郭晴紅	黎恩庭
曾愷樺	
盧樂桐	

音樂事務處弦樂小組 Music Office String Ensemble*

		《彩雲追月》	《醒·獅》
第一小提琴	1st violin	周樂知	吳予瞳
第二小提琴	2nd violin	黃子欣	黃啟峰
中提琴	Viola	盧彥臻	李焯婷
大提琴	Cello	梁以諾	趙日禧

音樂事務處中樂小組 Music Office Chinese Music Ensemble^

		《漁舟唱晚》	《地下帝國的守護者》
古箏	Zheng	何思慧	何思慧
揚琴	Yangqin		吳愷澄
琵琶	Pipa		黃芯彥
中阮	Zhongruan		李政燁
二胡	Erhu	余穎喬	郭穎藍

* 港島青年弦樂團團員 Members of Island Youth Strings

^ 香港青年中樂團團員 Members of Hong Kong Youth Chinese Orchestra

司儀 Compere

柯詠珊

多謝蒞臨欣賞我們的音樂會，歡迎[按此](#)填寫問卷。請繼續支持我們的節目！

Thank you for attending our concert. You are welcome to [click here](#) and fill in the questionnaire.

We look forward to your continued support of our programs.

鳴謝 Acknowledgement

香港教育大學文化與創意藝術學系

Department of Cultural and Creative Arts of the Education University of Hong Kong

《醒·獅》及《地下帝國的守護者》於 2025 年由康樂及文化事務署音樂事務處委約，費用由香港作曲家及作詞家協會轄下的「CASH 音樂基金」贊助。

Lion Dance and *The Guardians of The Underground Empire* are commissioned by the Music Office, Leisure and Cultural Services Department in 2025 with sponsorship from CASH Music Fund.